

SKLOKERAMICKÁ VARNÁ DOSKA

NÁVOD NA OBSLUHU

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PHS 3020 TC

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby mohol váš spotrebič slúžiť dobre, prečítajte si všetky pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
1.1 PLÁNOVANÉ POUŽITIE	2
1.2 BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA	3
1.3 INŠTALÁCIA	3
1.4 PREVÁDZKA A ÚDRŽBA	6
2. TECHNICKÉ ÚDAJE	10
3. CELKOVÝ POPIS SPOTREBIČA	11
3.1 POHĽAD ZHORA	11
3.2 OVLÁDACÍ PANEL	11
3.3 INFORMÁCIE O PRODUKTE	12
3.4 PRINCÍP FUNGOVANIA	12
3.5 PRED POUŽITÍM NOVEJ SKLOKERAMICKEJ VARNEJ DOSKY	12
4. SPRIEVODCA RÝCHLYM ŠTARTOM	13
4.1 TIPY NA VARENIE	13
4.2 NASTAVENIE TEPLA	14
5. INŠTALÁCIA PRODUKTU	15
5.1 VOĽBA INŠTALAČNÉHO VYBAVENIA	15
5.2 PRED UMIESTNENÍM UPEVŇOVACÍCH DRŽIAKOV	17
5.3 UPOZORNENIA	17
5.4 PRIPOJENIE VARNEJ DOSKY K SIEŤOVÉMU NAPÁJANIU	18
6. PREVÁDZKOVÉ POKYNY	19
6.1 DOTYKOVÉ OVLÁDACIE PRVKY	19
6.2 VOĽBA SPRÁVNEJ VARNEJ NÁDOBY	19
6.3 SPÔSOB POUŽÍVANIA	20
7. ČISTENIE A ÚDRŽBA	26
8. ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV	27
9. ZOBRAZENIE A KONTROLA PORÚCH	28

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1.1 PLÁNOVANÉ POUŽITIE

NASLEDUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY MAJÚ ZABRÁNIŤ NEPREDVÍDANÝM RIZIKÁM ALEBO ŠKODÁM SPÔSOBENÝM NEBEZPEČNOU ALEBO NESPRÁVNOU PREVÁDZKOU SPOTREBIČA. PRI PRÍCHODE SKONTROLUJTE OBAL A SPOTREBIČ, ABY STE SA UISTILI, ČI JE VŠETKO NEPORUŠENÉ, ABY BOLA ZAISTENÁ BEZPEČNÁ PREVÁDZKA. AK ZISTÍTE AKÉKOĽVEK POŠKODENIE, KONTAKTUJTE PREDAJCU ALEBO PREDAJCU. MAJTE NA PAMÄTI, ŽE ÚPRAVY ALEBO ZMENY SPOTREBIČA NIE SÚ Z DÔVODU VAŠEJ BEZPEČNOSTI POVOLENÉ. POUŽITIE, KTORÉ NIE JE V SÚLADE S POKYNNI MÔŽE SPÔSOBIŤ NEBEZPEČENSTVO A STRATU ZÁRUČNÝCH NÁROKOV.

VYSVETLENIE SYMBOLOV

	Nebezpečenstvo Tento symbol označuje, že existuje nebezpečenstvo pre život a zdravie osôb spôsobené mimoriadne horľavým plynom.
	Varovanie pred elektrickým napätím Tento symbol označuje, že existuje nebezpečenstvo ohrozenia života a zdravia osôb v dôsledku napätia.
	Varovanie Signálne slovo označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.
	Upozornenie Signálne slovo označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.
	Pozor Signálne slovo označuje dôležité informácie (napr. škody na majetku), ale nie nebezpečenstvo.
	Dodržujte pokyny Tento symbol znamená, že servisný technik by mal tento spotrebič obsluhovať a udržiavať iba v súlade s návodom na obsluhu.

Pred použitím/uvedením spotrebiča si pozorne a pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho v bezprostrednej blízkosti miesta inštalácie alebo spotrebiča pre neskoršie použitie!

1.2 BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

VAŠA BEZPEČNOSŤ JE PRE NÁS DÔLEŽITÁ. PRED POUŽITÍM VARNEJ DOSKY SI PREČÍTAJTE TIETO INFORMÁCIE.

1.3 INŠTALÁCIA

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- PRED VYKONANÍM AKEJKOĽVEK PRÁCE ALEBO ÚDRŽBY NA SPOTREBIČI HO ODPOJTE OD ELEKTRICKEJ SIETE.
- PRIPOJENIE K DOBRÉMU SYSTÉMU UZEMNENIA JE NEVYHNUTNÉ A POVINNÉ.
- ÚPRAVY DOMÁCEHO ELEKTROINŠTALÁCIE SMIE VYKONÁVAŤ IBA KVALIFIKOVANÝ ELEKTRIKÁR.
- NEDODRŽANIE TOHTO POKYNU MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM ALEBO SMRŤ.

NEBEZPEČENSTVO POREZANIA

- DÁVAJTE POZOR - OKRAJE PANELOV SÚ OSTRÉ.
- NEOPATRNOŠŤ MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK ZRANENIE ALEBO REZNÉ RANY.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- PRED INŠTALÁCIOU ALEBO POUŽITÍM TOHTO ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO POKYNY.
- NA TENTO SPOTREBIČ BY SA NIKDY NEMAL UMIESTŇOVAŤ ŽIADNY HORĽAVÝ MATERIÁL ALEBO PRODUKTY.
- DAJTE PROSÍM TIETO INFORMÁCIE K DISPOZÍCII OSOBE ZODPOVEDNEJ ZA INŠTALÁCIU SPOTREBIČA, PRETOŽE BY TO MOHLO ZNÍŽIŤ VAŠE NÁKLADY NA INŠTALÁCIU.

- ABY SA PREDIŠLO NEBEZPEČENSTVU, TENTO SPOTREBIČ MUSÍ BYŤ NAINŠTALOVANÝ PODĽA TÝCHTO POKYNOV NA INŠTALÁCIU.
- TENTO SPOTREBIČ SMIE SPRÁVNE NAINŠTALOVAŤ A UZEMNIŤ IBA PRIMERANE KVALIFIKOVANÁ OSOBA.
- TENTO SPOTREBIČ BY MAL BYŤ PRIPOJENÝ K OKRUHU, KTORÝ OBSAHUJE ODDEĽOVACÍ SPÍNAČ, KTORÝ UMOŽŇUJE ÚPLNÉ ODPOJENIE OD NAPÁJANIA.
- NESPRÁVNA INŠTALÁCIA SPOTREBIČA MÔŽE VIESŤ K NEPLATNOSTI AKÝCHKOL'VEK NÁROKOV NA ZÁRUKU ALEBO OPRÁVNENIU POUŽÍVAŤ SPOTREBIČ.
- TENTO SPOTREBIČ MÔŽU POUŽÍVAŤ DETI VO VEKU OD 8 ROKOV A STARŠIE A OSOBY SO ZNÍŽENÝMI FYZICKÝMI, ZMYSLOVÝMI ALEBO DUŠEVNÝMI SCHOPNOSŤAMI ALEBO NEDOSTATKOM SKÚSENOSTÍ A ZNALOSTÍ, AK SÚ POD DOHĽADOM ALEBO SÚ POUČENÉ O POUŽÍVANÍ SPOTREBIČA BEZPEČNÝM SPÔSOBOM A ROZUMEJÚ NEBEZPEČENSTVÁM. S TÝM SÚVISIACIM.
- DETI SA SO SPOTREBIČOM NESMÚ HRAŤ. ČISTENIE A POUŽÍVATEĽSKÚ ÚDRŽBU NESMÚ VYKONÁVAŤ DETI BEZ DOZORU.
- AK JE NAPÁJACÍ KÁBEL POŠKODENÝ, MUSÍ HO VYMENIŤ VÝROBCA, JEHO SERVISNÝ ZÁSTUPCA ALEBO PODOBNE KVALIFIKOVANÁ OSOBA, ABY SA PREDIŠLO NEBEZPEČENSTVU.
- VAROVANIE: AK JE POVRCH PRASKNUTÝ, VYPNITE SPOTREBIČ, ABY STE PREDIŠLI MOŽNOSTI ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, PRE POVRCHY VARNEJ DOSKY ZO SKLOKERAMICKÉHO ALEBO PODOBNÉHO MATERIÁLU, KTORÝ CHRÁNI ČASTI POD NAPÄTÍM.

- KOVOVÉ PREDMETY, AKO SÚ NOŽE, VIDLIČKY, LYŽICE A POKRIEVKY, BY SA NEMALI KLÁŠŤ NA POVRCH VARNEJ DOSKY, PRETOŽE SA MÔŽU ZOHRIAŤ.
- NESMIE SA POUŽÍVAŤ PARNÝ ČISTIČ.
- NA ČISTENIE VARNEJ DOSKY NEPOUŽÍVAJTE PARNÝ ČISTIČ.
- SPOTREBIČ NIE JE URČENÝ NA OVLÁDANIE POMOCOU EXTERNÉHO ČASOVAČA ALEBO SAMOSTATNÉHO SYSTÉMU DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA.
- VAROVANIE: NEBEZPEČENSTVO POŽIARU: NESKLADUJTE PREDMETY NA VARNÝCH PLOCHÁCH.
- PROCES VARENIA MUSÍ BYŤ POD DOHLĎADOM. KRÁTKODOBÝ PROCES VARENIA MUSÍ BYŤ NEPRETRŽITE KONTROLOVANÝ.
- VAROVANIE: VARENIE BEZ DOZORU NA VARNEJ DOSKE S TUKOM ALEBO OLEJOM MÔŽE BYŤ NEBEZPEČNÉ A MÔŽE SPÔSOBIŤ POŽIAR. NIKDY SA NEPOKÚŠAJTE UHASIŤ OHEŇ VODOU, ALE VYPNITE SPOTREBIČ A POTOM PLAMEŇ PRIKRYTE NAPR. S POKRIEVKOU ALEBO POŽIARNOU PRIKRÝVKOU.
- VAROVANIE: POUŽÍVAJTE IBA TIE CHRÁNIČE VARNEJ DOSKY, KTORÚ SÚ NAVRHNUTÉ VÝROBCOM VARNÉHO ZARIADENIA ALEBO OZNAČENÉ VÝROBCOM SPOTREBIČA V NÁVODE NA OBSLUHU AKO VHODNÉ ALEBO CHRÁNIČE VARNEJ DOSKY ZABUDOVANÉ DO SPOTREBIČA. POUŽITIE NEVHODNÝCH KRYTOV MÔŽE SPÔSOBIŤ NEHODY.

1.4 PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- NEVARTE NA ROZBITEJ ALEBO PRASKNUTEJ VARNEJ DOSKE. AK SA POVRCH VARNEJ DOSKY ZLOMÍ ALEBO PRASKNE, OKAMŽITE VYPNITE SPOTREBIČ SIEŤOVÝM VYPÍNAČOM (NA STENE) A KONTAKTUJTE KVALIFIKOVANÉHO TECHNIKA.
- PRED ČISTENÍM ALEBO ÚDRŽBOU VARNÚ DOSKU VYPNITE PRI STENE.
- NEDODRŽANIE TOHTO POKYNU MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM ALEBO SMRŤ.

ZDRAVOTNÉ RIZIKÁ

- TENTO SPOTREBIČ SPLŇA NORMY ELEKTROMAGNETICKEJ BEZPEČNOSTI.
- OSOBY S KARDIOSTIMULÁTOROM ALEBO INÝMI ELEKTRICKÝMI IMPLANTÁTMI (AKO SÚ INZULÍNOVÉ PUMPY) SA VŠAK MUSIA PRED POUŽITÍM TOHTO ZARIADENIA PORADIŤ SO SVOJÍM LEKÁROM ALEBO VÝROBCOM IMPLANTÁTOV, ABY SA UBEZPEČILI, ŽE ICH IMPLANTÁTY NEBUDÚ OVPLYVNENÉ ELEKTROMAGNETICKÝM POĽOM.
- NEDODRŽANIE TOHTO POKYNU MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK SMRŤ.

NEBEZPEČENSTVO HORÚCEHO POVRCHU

- POČAS POUŽÍVANIA SA PRÍSTUPNÉ ČASTI TOHTO SPOTREBIČA ZOHREJÚ NATOĽKO, ŽE SPÔSOBIA POPÁLENINY.
- NEDOVOLTE, ABY SA VAŠE TELO, ODEV ALEBO INÝ PREDMET AKO VHODNÝ RIAD DOSTAL DO KONTAKTU S KERAMICKÝM SKLOM, KÝM POVRCH NEVYCHLADNE.

- UDRŽUJTE DETI MIMO DOSAHU.
- RUKOVÄTE VARNÝCH NÁDOB MÔŽU BYŤ HORÚCE NA DOTYK. SKONTROLUJTE, ČI RUKOVÄTE VARNEJ NÁDOBY NEPREČNIEVAJÚ NAD OSTATNÝMI ZAPNUTÝMI VARNÝMI ZÓNAMI.
- DRŽTE RUKOVÄTE MIMO DOSAHU DETÍ.
- NEDODRŽANIE TOHTO POKYNU MÔŽE VIESŤ K POPÁLENINÁM A OBARENIU.

NEBEZPEČENSTVO POREZANIA

- ČEPEĽ ŠKRABKY NA VARNÚ DOSKU JE OSTRÁ AKO ŽILETKA, KEĎ JE BEZPEČNOSTNÝ KRYT STIAHNUTÝ. POUŽÍVAJTE JU S MIMORIADNOU OPATRNOSŤOU A VŽDY SKLADUJTE BEZPEČNE A MIMO DOSAHU DETÍ.
- NEOPATRNOSŤ MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK ZRANENIE ALEBO REZNÉ RANY.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- NIKDY NENECHÁVAJTE SPOTREBIČ POČAS POUŽÍVANIA BEZ DOZORU. VARENIE SPÔSOBUJE DYMENIE A ÚNIKY TUKU, KTORÝ SA MÔŽU VZNIETIŤ.
- SPOTREBIČ NIKDY NEPOUŽÍVAJTE AKO PRACOVNÚ ALEBO ODKLADACIU PLOCHU.
- NIKDY NENECHÁVAJTE NA SPOTREBIČI ŽIADNE PREDMETY ANI NÁRADIE.
- V BLÍZKOSTI SPOTREBIČA NEUMIESTŇUJTE ANI NENECHÁVAJTE ŽIADNE ZMAGNETIZOVATEĽNÉ PREDMETY (NAPR. KREDITNÉ KARTY, PAMÄŤOVÉ KARTY) ALEBO ELEKTRONICKÉ ZARIADENIA (NAPR. POČÍTAČE, MP3 PREHRÁVAČE), PRETOŽE MÔŽU BYŤ OVPLYVNEŇÉ JEHO ELEKTROMAGNETICKÝM POĽOM.

- SPOTREBIČ NIKDY NEPOUŽÍVAJTE NA ZOHRIEVANIE ALEBO VYKUROVANIE MIESTNOSTI.
- PO POUŽITÍ VŽDY VYPNITE VARNÉ ZÓNY A VARNÚ DOSKU, AKO JE POPÍSANÉ V TOMTO NÁVODE (POMOCO DOTYKOVÝCH OVLÁDAČOV). NESPOLIEHAJTE SA NA FUNKCIU DETEKcie VARNEJ NÁDOBY, ŽE VYPNE VARNÉ ZÓNY, KEĎ ODLOŽÍTE VARNÚ NÁDOBU.
- NEDOVOLTE DEŤOM, ABY SA SO SPOTREBIČOM HRALI, ANI NA ŇOM SEDELI, STÁLI ALEBO NAŇ LIEZLI.
- NEUCHOVÁVAJTE PREDMETY, KTORÉ SÚ ZAUJÍMAVÉ PRE DETI, V SKRINKÁCH NAD SPOTREBIČOM. DETI LEZÚCE NA VARNÚ DOSKU BY SA MOHLI VÁŽNE ZRANIŤ.
- NENECHÁVAJTE DETI SAMOTNÉ ALEBO BEZ DOZORU V OBLASTI, KDE SA SPOTREBIČ POUŽÍVA.
- DETI ALEBO OSOBY SO ZDRAVOTNÝM POSTIHNUTÍM, KTORÉ OBMEDZUJE ICH SCHOPNOSŤ POUŽÍVAŤ SPOTREBIČ, BY MALI MAŤ ZODPOVEDNÚ A KOMPETENTNÚ OSOBU, KTORÁ ICH POUČÍ O JEHO POUŽÍVANÍ. ZODPOVEDNÁ OSOBA BY MALA BYŤ PRESVEDČENÁ, ŽE MÔŽE SPOTREBIČ POUŽÍVAŤ BEZ NEBEZPEČENSTVA PRE SEBA ALEBO SVOJE OKOLIE.
- NEOPRAVUJTE ANI NEVYMIEŇAJTE ŽIADNU ČASŤ SPOTREBIČA, POKIAĽ TO NIE JE VÝSLOVNE UVEDENÉ V NÁVODE. VŠETKY OSTATNÉ SERVISNÉ PRÁCE BY MAL VYKONÁVAŤ KVALIFIKOVANÝ TECHNIK.
- NEKLAĎTE NA VARNÚ DOSKU ŤAŽKÉ PREDMETY ANI ICH NA NE NEPÚŠŤAJTE.
- NESTOJTE NA VARNEJ DOSKE.
- NEPOUŽÍVAJTE VARNÉ NÁDOBY SO ZUBATÝMI OKRAJMI ANI NEŤAHAJTE VARNÉ NÁDOBY PO POVRCHU KERAMICKÉHO SKLA, PRETOŽE TO MÔŽE SKLO POŠKRIABAŤ.

- NA ČISTENIE VARNEJ DOSKY NEPOUŽÍVAJTE DRÔTENKY ANI INÉ DRSNÉ ABRAZÍVNE ČISTIACE PROSTRIEDKY, PRETOŽE MÔŽU POŠKRIABAŤ KERAMICKÉ SKLO.
- TENTO SPOTREBIČ JE URČENÝ NA POUŽITIE V DOMÁCNOSTI A PODOBNÝCH VYUŽITIACH, AKO SÚ:
 - KUCHYNE PRE ZAMESTNANCOV V OBCHODOCH, KANCELÁRIÁCH A INÝCH PRACOVNÝCH PROSTREDIACH;
 - NA FARMÁCH;
 - KLIENTMI V HOTELOCH, MOTELOCH A INÝCH PROSTREDIACH REZIDENČNÉHO TYPU;
 - V PROSTREDÍ TYPU NOČLAH S RAŇAJKAMI.
- VAROVANIE: SPOTREBIČ A JEHO PRÍSTUPNÉ ČASTI SA POČAS POUŽÍVANIA ZAHRIEVAJÚ.
- JE POTREBNÉ DÁVAŤ POZOR, ABY STE SA NEDOTKLI VYHRIEVACÍCH TELIES.
- DETI MLADŠIE AKO 8 ROKOV SA MUSIA DRŽAŤ MIMO, POKIAĽ NIE SÚ NEPRETRŽITE POD DOZOROM.

BLAHOŽELÁME VÁM KU KÚPE VAŠEJ NOVEJ SKLOKERAMICKEJ VARNEJ DOSKY. ODPORÚČAME VÁM, ABY STE STRÁVILI NEJAKÝ ČAS PREČÍTANÍM TOHTO NÁVODU NA OBSLUHU/INŠTALÁCIU, ABY STE PLNE POCHOPILI, AKO HO SPRÁVNE NAINŠTALOVAŤ A OVLÁDAŤ. PRE INŠTALÁCIU SI PREČÍTAJTE ČASŤ O INŠTALÁCII. PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A USCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD NA OBSLUHU/INŠTALAČNÝ NÁVOD PRE BUDÚCE POUŽITIE.

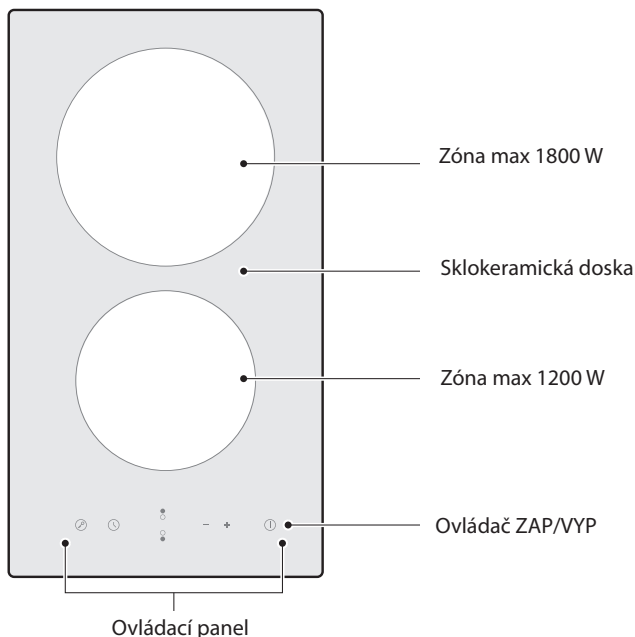
2. TECHNICKÉ ÚDAJE

Varná doska	PHS 3020 TC
Varné zóny	2 zóny
Napájacie napätie	220 - 240 V~ 50 Hz alebo 60 Hz
Inštalovaný elektrický výkon	2700 - 3300 W
Rozmery výrobku D × Š × V (mm)	288 x 520 x 55
Vstavané rozmery A × B (mm)	268 x 490

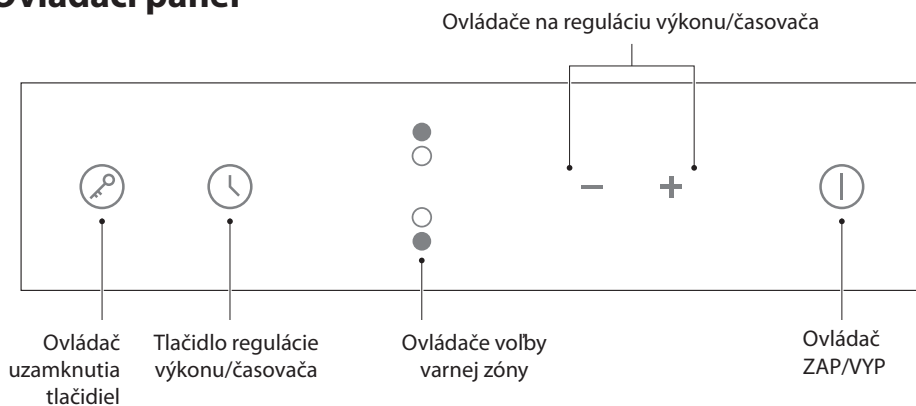
Hmotnosť a rozmery sú približné. Pretože sa neustále snažíme zlepšovať naše produkty, môžeme zmeniť špecifikácie a dizajn bez predchádzajúceho upozornenia.

3. CELKOVÝ POPIS SPOTREBIČA

3.1 Pohľad zhora



3.2 Ovládací panel



POZNÁMKA

Všetky obrázky v tomto návode slúžia len na vysvetlenie. Akýkoľvek nesúlad medzi skutočným objektom a vyobrazením na výkrese bude podliehať skutočnému predmetu.

3.3 Informácie o produkte

Mikropočítačová sklokeramická varná doska môže spĺňať rôzne požiadavky kuchyne vďaka ohrevu odporovým vodičom, mikropočítačovému ovládaniu a voľbe viacerých výkonov, čo je skutočne optimálna voľba pre moderné rodiny.

Sklokeramická varná doska sa zameriava na zákazníkov a má prispôsobený dizajn. Varná doska má bezpečný a spoľahlivý výkon, ktorý vám spríjemní život a umožní vám naplno si vychutnať radosť zo života.

3.4 Princíp fungovania

Táto sklokeramická varná doska priamo využíva ohrev odporovým vodičom a výstupný výkon upravuje reguláciou výkonu pomocou dotykových ovládačov.

3.5 Pred použitím novej sklokeramickej varnej dosky

- Prečítajte si tento návod a osobitne si prečítajte časť „Bezpečnostné upozornenia“.
- Odstráňte všetku ochrannú fóliu, ktorá môže byť stále na sklokeramickej varnej doske.

4. SPRIEVODCA RÝCHLYM ŠTARTOM



Pri vyprážaní buďte opatrní, pretože olej a tuk sa veľmi rýchlo zahrievajú, najmä ak používate funkciu Power-Boost. Pri extrémne vysokých teplotách sa olej a tuk samovoľne vznietia a to predstavuje vážne riziko požiaru.

4.1 Tipy na varenie

- Keď jedlo začne variť, znížte nastavenie teploty.
- Použitie pokrievky skracuje čas varenia a šetrí energiu tým, že udržuje teplo.
- Minimalizujte množstvo tekutiny alebo tuku, aby ste skrátili čas varenia.
- Keď sa jedlo ohreje, začnite variť pri vysokej teplote a následne ju znížte.

Dusenie, varenie ryže

- K vareniu dochádza pod bodom varu pri teplote okolo 85 °C, keď občas len stúpajú bubliny na povrch tekutiny na varenie. Je to kľúč k vynikajúcim polievkam a jemným duseným mäsám, pretože chute sa vyvíjajú bez toho, aby sa jedlo prevarilo. Mali by ste tiež uvariť omáčky na báze vajec a múky zahustené pod bodom varu.
- Niektoré úlohy, vrátane varenia ryže absorpčnou metódou, môžu vyžadovať nastavenie vyššie ako najnižšie nastavenie, aby sa jedlo správne varilo v odporúčanom čase.

Pečenie steaku

Príprava šťavnatých steakov:

1. Pred varením nechajte mäso odstáť pri izbovej teplote približne 20 minút.
2. Zohrejte panvicu s hrubým dnom.
3. Potrite obe strany steaku olejom. Do horúcej panvice nakvapkajte malé množstvo oleja a potom mäso položte na horúcu panvicu.
4. V priebehu prípravy steak otočte iba raz. Presný čas prípravy bude závisieť od hrúbky steaku a od toho, ako ho chcete mať prepečený. Časy sa môžu líšiť od približne 2 - 8 minút na jednu stranu. Stlačte steak a zistíte, ako je prepečený - čím pevnejší bude, tým viac bude „well done“.
5. Nechajte steak odpočívať na teplom tanieri niekoľko minút, aby sa pred podávaním uvoľnil a stal sa jemným.

Vyprážanie

1. Vyberte si sklokeramicky kompatibilný wok s plochým dnom alebo veľkú panvicu.
2. Majte pripravené všetky ingrediencie a vybavenie. Vyprážanie by malo byť rýchle. Ak pripravujete veľké množstvo pokrmu, pripravujte jedlo v niekoľkých menších dávkach.
3. Panvicu krátko predhrejte a pridajte dve polievkové lyžice oleja.
4. Najskôr pripravte akékoľvek mäso, odložte nabok a udržiavajte v teple.
5. Vypražte zeleninu. Keď je horúca, ale stále chrumkavá, prepnite varnú zónu na nižšie nastavenie, vráťte mäso na panvicu a pridajte omáčku.
6. Prísady jemne premiešajte, aby ste sa uistili, že sú dostatočne tepelne upravené.
7. Podávajte ihneď.

4.2 Nastavenie tepla

Nižšie uvedené nastavenia sú iba orientačné. Presné nastavenie bude závisieť od niekoľkých faktorov, vrátane vášho riadu a množstva vareného pokrmu. Experimentujte s sklokeramickou varnou doskou a vyhľadajte nastavenia, ktoré vám najviac vyhovujú.

Nastavenie tepla	Vhodnosť
1 - 2	• jemné ohrievanie malých množstiev potravín • topenie čokolády, masla a potravín, ktoré sa rýchlo pripália • jemné varenie • pomalé zohrievanie
3 - 4	• opätovné zohrievanie • rýchle varenie • varenie ryže
5 - 6	• palacinky
7 - 8	• opekanie • varenie cestovín
9	• vyprážanie • oškvarenie • privádzanie polievky do varu • varenie vody

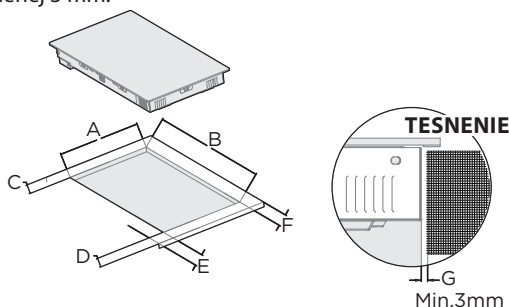
5. INŠTALÁCIA PRODUKTU

5.1 Voľba inštalačného vybavenia

Vyrežte pracovnú plochu podľa rozmerov uvedených na obrázku. Na účely inštalácie a použitia sa musí okolo otvoru zachovať minimálny priestor 50 mm. Hrúbka pracovnej plochy musí byť minimálne 30 mm. Vyberte materiál odolný voči teplu a izolovaný pracovný povrch (drevo a podobný vlákňitý alebo hygroskopický materiál sa nesmie používať ako materiál pracovného povrchu, pokiaľ nie je impregnovaný), aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom a väčšej deformácii spôsobenej tepelným žiarením z varnej dosky. Ako je uvedené nižšie:

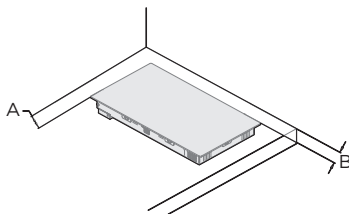


Poznámka: Bezpečná vzdialenosť medzi stranami varnej dosky a vnútornými povrchmi pracovnej plochy by mala byť najmenej 3 mm.



A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G
268(+4/- 0)	490(+4/-0)	50 min.	50 min.	50 min.	50 min.	3 mm min.

Sklokeramickú varnú dosku je možné použiť na pracovnú dosku skrinky. Sklokeramická varná doska by mala byť umiestnená vodorovne. Ako je ukázané nižšie:

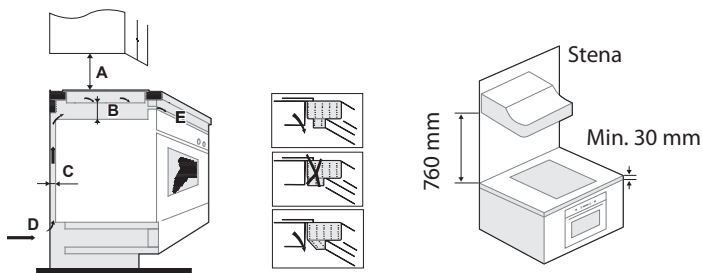


A	B
50 mm min.	50 mm min.

Za každých okolností sa uistite, či je sklokeramická varná doska dobre vetraná a či nie je zablokovaný vstup a výstup vzduchu. Skontrolujte, či je sklokeramická varná doska v dobrom stave. Ako je uvedené nižšie.



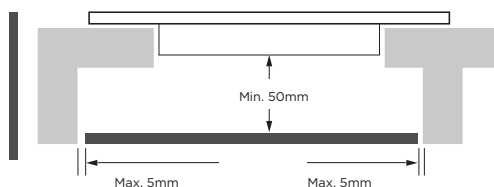
Poznámka: Bezpečná vzdialenosť medzi varnou doskou a skrinkou nad varnou doskou by mala byť najmenej 760 mm.



A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
760	50 min.	20 min.	Prívod vzduchu	Výstup vzduchu 5 mm

VAROVANIE: Zabezpečenie adekvátnej ventilácie

Uistite sa, či je sklokeramická varná doska je dobre vetraná a či nie je zablokovaný vstup a výstup vzduchu. Aby sa predišlo náhodnému dotyku s prehriatou spodnou časťou varnej dosky, alebo aby ste sa pri práci nedostali do kontaktu s neočakávaným elektrickým prúdom, je potrebné vložiť drevenú vložku pripevnenú skrutkami v minimálnej vzdialenosti 50 mm od spodnej časti varnej dosky. Postupujte podľa nižšie uvedených požiadaviek.



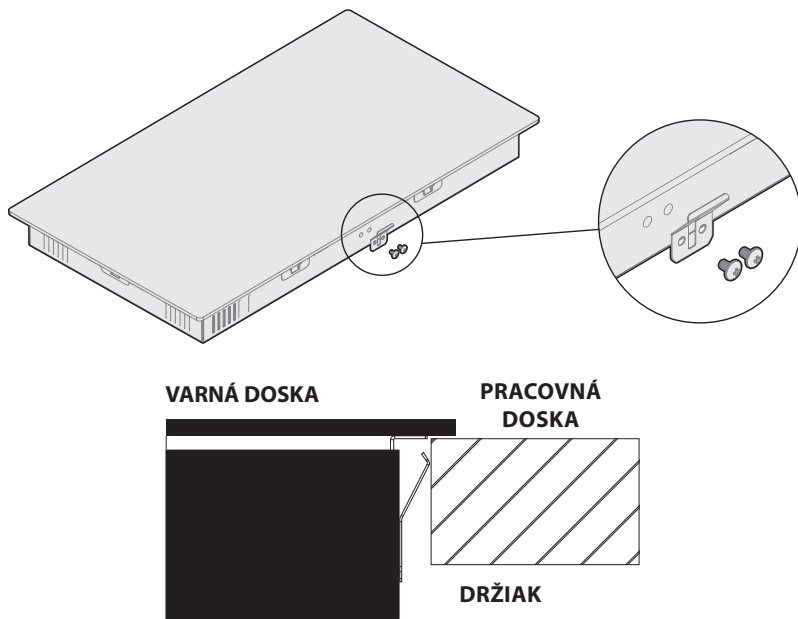
Okolo vonkajšej časti varnej dosky sú vetracie otvory. Pri umiestňovaní varnej dosky **MUSÍTE** zaistiť, aby tieto otvory neboli zablokované pracovnou plochou.



- Uvedomte si, že lepidlo, ktoré spája plastový alebo drevený materiál s nábytkom, musí odolávať teplote neprevyšujúcej 150 °C, aby sa zabránilo rozlepeniu obloženia.
- Zadná stena, priľahlá a okolité povrchy preto musia odolávať teplote 90 °C.

5.2 Pred umiestnením upevňovacích držiakov

Spotrebič by mal byť umiestnený na stabilnom, hladkom povrchu (použite obal). Na ovládacie prvky vyčnievajúce z varnej dosky nevyvíjajte silu.



Držiaky sa po inštalácii za žiadnych okolností nesmú dotýkať vnútorných povrchov pracovnej plochy (pozrite si obrázok).

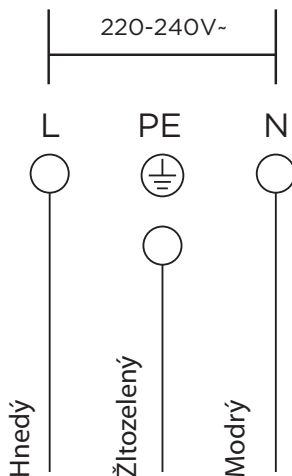
5.3 Upozornenia

1. Sklokeramickú varnú dosku musí inštalovať kvalifikovaný personál alebo technik. Máme k dispozícii odborníkov. Operáciu nikdy nevykonávajte sami.
2. Varná doska nesmie byť nainštalovaná priamo nad umývačkou riadu, chladničkou, mrazničkou, práčkou alebo sušičkou bielizne, pretože vlhkosť môže poškodiť elektroniku varnej dosky.
3. Sklokeramická varná doska musí byť inštalovaná tak, aby bolo možné zabezpečiť lepšie tepelné žiarenie na zvýšenie jej spoľahlivosti.
4. Stena a indukovaná vyhrievacia zóna nad povrchom stola musia odolávať teplu.
5. Aby sa predišlo akémukoľvek poškodeniu, musí byť plastový alebo drevený materiál kuchyne a lepidlo odolné teplote až 150°C.
6. Nepoužívajte parný čistič.
7. Táto sklokeramická varná doska môže byť pripojená len k zdroju s impedanciou systému maximálne 0,427 ohmov. V prípade potreby sa obráťte na dodávateľa, ktorý vám poskytne informácie o impedancii systému.

5.4 Pripojenie varnej dosky k sieťovému napájaniu



Napájací zdroj by mal byť pripojený v súlade s príslušnou normou alebo s jedнопólovým ističom. Spôsob pripojenia je uvedený nižšie.



- Ak je kábel poškodený alebo má byť vymenený, musí byť táto činnosť vykonaná prostredníctvom popredajného zástupcu pomocou špeciálneho náradia, aby sa predišlo nehodám.
- Ak je spotrebič pripojený priamo k sieti, musí byť medzi kontaktmi nainštalovaný všesmerový istič s minimálnym otvorom 3 mm.
- Inštalatér sa musí presvedčiť, že bolo vykonané správne elektrické pripojenie a či je v súlade s bezpečnostnými predpismi.
- Kábel nesmie byť ohnutý ani stlačený.
- Kábel musí byť pravidelne kontrolovaný a vymenený iba autorizovanými technikmi.

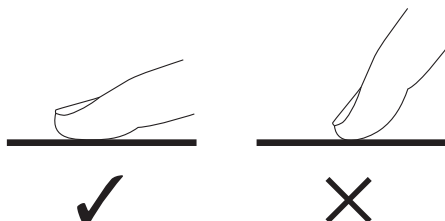


Po inštalácii nie je prístupná spodná plocha a napájací kábel varnej dosky.

6. PREVÁDZKOVÉ POKYNY

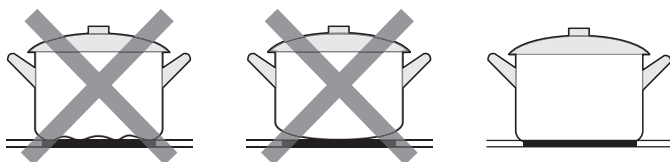
6.1 Dotykové ovládacie prvky

- Ovládacie prvky reagujú na dotyk, takže nemusíte vyvíjať žiadny tlak.
- Použite bruško prsta, nie jeho špičku.
- Zakaždým, keď je zaregistrovaný dotyk, budete počuť zvukový signál.
- Dbajte na to, aby boli ovládacie prvky vždy čisté, suché a aby ich nezakrývali žiadne predmety (napr. riad alebo utierka). Dokonca aj tenká vrstva vody môže spôsobiť problémy s ovládaním.

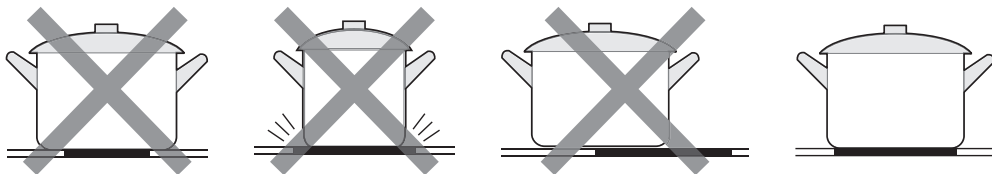


6.2 Voľba správnej varnej nádoby

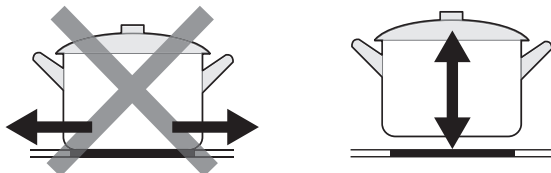
- Nepoužívajte varné nádoby s ostrými hranami alebo zaobleným dnom.



- Uistite sa, či je dno vašej varnej nádoby hladké, sedí rovno na skle a má rovnakú veľkosť ako varná zóna. Varnú nádobu vždy vycentrujte na varnú zónu.



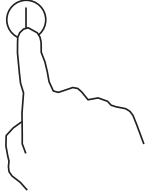
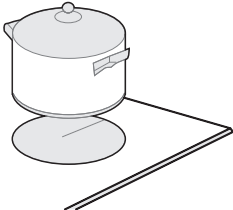
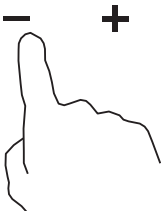
- Varné nádoby vždy z sklokeramického varného panela zdvihnite - neposúvajte ich, pretože by mohli poškriabať sklo.



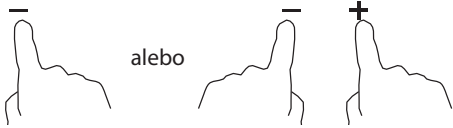
6.3 Spôsob používania

Začatie varenia

Po zapnutí jedenkrát zaznie akustický signál, všetky indikátory sa rozsvietia na 1 sekundu a potom zhasnú, čo znamená, že sklokeramická varná doska prešla do pohotovostného režimu.

1. Dotknite sa ovládača ZAP/VYP. Všetky indikátory zobrazujú „-“.	
2. Na varnú zónu položte vhodnú varnú nádobu, ktorú chcete používať. • Uistite sa, či je dno varnej nádoby a povrch varnej zóny čistý a suchý.	
3. Dotknite sa ovládača voľby varnej zóny.	
4. Dotykom ovládača „-“ alebo „+“ zvolíte nastavenie ohrevu. • Ak zvolíte stupeň 0, do 1 minúty sa sklokeramická varná doska automaticky vypne. Budete musieť začať znova od kroku 1. • V priebehu varenia môžete kedykoľvek zmeniť nastavenie teploty. • Podržaním ktoréhokoľvek z týchto tlačidiel sa hodnota upraví smerom nahor alebo nadol.	

Dokončenie varenia

1. Dotknite sa ovládača voľby varnej zóny, ktorú chcete vypnúť.	
2. Varnú zónu zapnite posunutím o nadol na „0“ alebo súčasným dotykom ovládačov „-“ a „+“.	
3. Celú varnú dosku vypnite dotykom ovládača ZAP/ VYP.	
 Pozor na horúce povrchy Symbol H ukáže, ktorá varná zóna je horúca na dotyk. Zmizne, keď sa povrch ochladí na bezpečnú teplotu. Dá sa použiť aj ako funkcia úspory energie, ak chcete zohriať ďalšie varné nádoby, použite varnú dosku, ktorá je ešte horúca.	

Uzamknutie ovládacích prvkov

- Ovládacie prvky môžete uzamknúť, aby ste zabránili neúmyselnému použitiu (napríklad aby deti omylom nezapínali varné zóny).
- Ak sú ovládacie prvky uzamknuté, všetky ovládacie prvky okrem ovládacieho prvku ZAP/VYP sú deaktivované.

Uzamknutie ovládacích prvkov	
Dotknite sa ovládacieho prvku zámku	Indikátor časovača zobrazí „Lo“
Odomknutie ovládacích prvkov	
Na chvíľu sa dotknite a podržte ovládač zámku.	

-  Ak je varná doska v režime uzamknutia, všetky ovládacie prvky sú deaktivované s výnimkou ZAP/VYP  a v prípade potreby môžete sklokeramickú varnú dosku vypnúť pomocou ovládača ZAP/VYP , ale pri ďalšom použití budete musieť varnú dosku najskôr odomknúť.

Použitie časovača

Časovač môžete použiť dvoma rôznymi spôsobmi:

- Môžete ho použiť ako minútku. V takom prípade časovač nevypne žiadnu varnú zónu po uplynutí nastaveného času.
- Môžete ho nastaviť tak, aby po uplynutí nastaveného času vypol jednu alebo viac varných zón. Maximálne nastavenie časovača je 99 minút.

Použitie časovača ako minútky

Ak nezvolíte žiadnu varnú zónu

Uistite sa, či je varná doska zapnutá. Poznámka: Minútku môžete použiť, aj keď nevyberáte žiadnu varnú zónu. 1. Dotknite sa ovládača časovača, indikátor časovača bude blikať; Upravte nastavenie časovača dotykom ovládacích prvkov „-“ alebo „+“. Indikátor minútky začne blikať a zobrazí sa na displeji časovača.	
2. Súčasným dotykem „-“ a „+“ sa časovač zruší a na displeji minút sa zobrazí „-“.	
3. Po nastavení času sa začne ihneď odpočítavanie. Na displeji sa zobrazí zostávajúci čas a indikátor časovača bude blikať 5 sekúnd.	
4. Po uplynutí nastaveného času bude znieť 30 sekúnd akustický signál a indikátor časovača zobrazí „-“.	

Tip:

- Jedným dotykem ovládača „-“ alebo „+“ časovača znížite alebo zvýšite čas o 1 minútu.
- Dotykem a podržaním ovládača „-“ alebo „+“ na časovači znížite alebo zvýšite čas o 10 minút.
- Ak nastavený čas presiahne 99 minút, časovač sa automaticky vráti na 0 minút.

Nastavenie časovača na vypnutie jednej alebo viacerých varných zón

Nastavte jednu zónu

1. Dotknite sa ovládača voľby varnej zóny, pre ktorú chcete nastaviť časovač.	
2. Dotknite sa ovládača časovača, indikátor časovača zobrazí „10“.	
3. Nastavte čas dotykem ovládača „-“ alebo „+“ na časovači.	
4. Súčasným dotykem „-“ a „+“ sa časovač zruší a na displeji minút sa zobrazí „-“.	
5. Po nastavení času sa ihneď začne odpočítavanie. Na displeji sa zobrazí zostávajúci čas a indikátor časovača bude blikať 5 sekúnd.	
6. Keď časovač varenia uplynie, príslušná varná zóna sa automaticky vypne. Na displeji sa zobrazí „H“, čo znamená horúci povrch;	

POZNÁMKA

- Rozsvieti sa červená bodka vedľa indikátora úrovne výkonu, čo znamená, že je zvolená zóna.



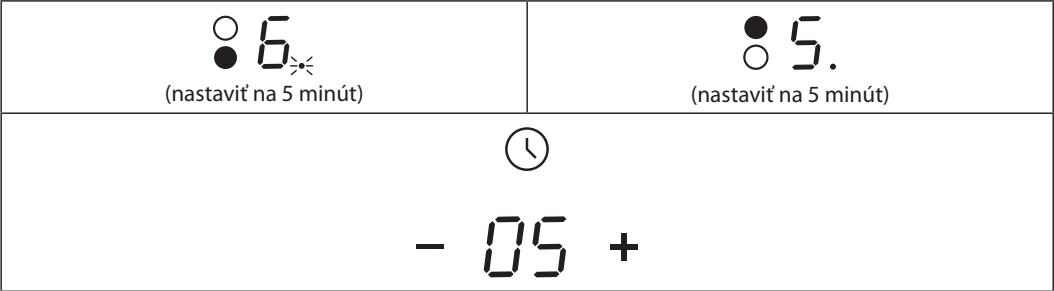
- Ak chcete zmeniť čas po nastavení časovača, musíte začať od kroku 1.
- Spôsob nastavenia dvoch zón je rovnaký, ako je uvedené vyššie.

Nastavenie časovača na vypnutie viac ako jednej varnej zóny

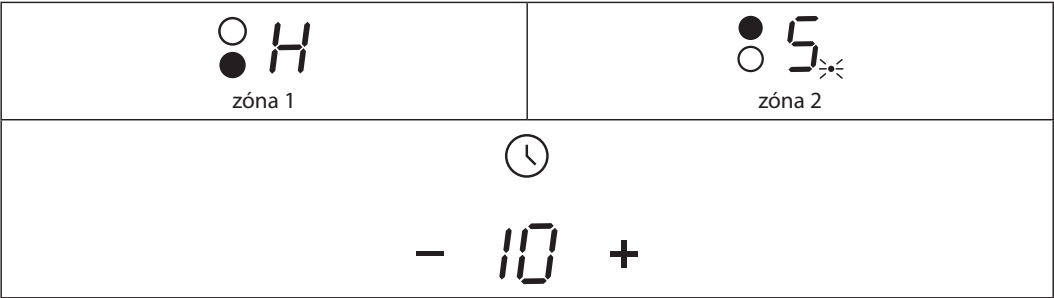
- Ak túto funkciu používa viac ako jedna varná zóna, indikátor časovača zobrazí najnižší čas. (napr. čas nastavenia zóny č. 1 je 5 minút, čas nastavenia zóny č. 2 je 15 minút, indikátor časovača zobrazuje „5“.)

POZNÁMKA

- Červená bodka vedľa indikátora úrovne výkonu bude blikať.



- Po uplynutí odpočítavacieho časovača sa príslušná zóna vypne. Potom sa zobrazí nový minútový časovač a bodka príslušnej varnej zóny bude blikať.



- Keď časovač varenia uplynie, príslušná varná zóna sa automaticky vypne.



POZNÁMKA

- Červená bodka vedľa indikátora úrovne výkonu sa rozsvieti, čo znamená, že je zvolená daná zóna.



- Ak chcete zmeniť čas po nastavení časovača, musíte začať od kroku 1.

Ochrana proti prehriatiu

Vybavená teplotným snímačom, dokáže varná doska monitorovať teplotu vo vnútri sklokeramickej varnej dosky. Keď je monitorovaná nadmerná teplota, sklokeramická varná doska sa automaticky zastaví.

Varovanie pred zvyškovým teplom

Keď je varná doska nejaký čas v prevádzke, bude tam nejaké zvyškové teplo. Zobrazí sa písmeno „H“, aby vás varovalo, aby ste sa od vyhýbali danej varnej zóne.

Prednastavené funkčné časy

Automatické vypnutie je bezpečnostná ochranná funkcia pre vašu sklokeramickú varnú dosku. Ak zabudnete vypnúť varenie, vypne sa automaticky. Prednastavený funkčný čas pre rôzne úrovne výkonu je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

Úroveň výkonu	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Prednastavený funkčný čas (hodina)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

7. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Čo?	Ako?	Dôležité!
Každodenné znečistenie na skle (odtlačky prstov, stopy, škrvny spôsobené jedlom alebo nesladké škrvny na skle)	- Vypnite napájanie varnej dosky. - Keď je sklo stále teplé (ale nie horúce!), naneste čistiaci prostriedok na varné platne. - Opláchnite a utrite dosucha čistou tkaninou alebo papierovou utierkou. - Znova zapnite napájanie varnej dosky.	- Keď je vypnuté napájanie varnej dosky, nebude znázornená žiadna indikácia „horúceho povrchu“, ale varná zóna môže byť stále horúca! Buďte mimoriadne opatrní. - Sklo môžu poškriabať drôtenky, niektoré vlákna z nylonu a drsné/hrubé čistiace prostriedky. Vždy si prečítajte štítok, aby ste si overili, či je váš čistič vhodný. - Nikdy nezanechávajte zvyšky po čistení na varnej doske: sklo sa môže znečistiť.
Škrvny po vyvretí, roztápaní a horúce sladké škrvny na skle	Ihneď ich odstráňte pomocou obracačky, stierky alebo škrabky, ktorá je vhodná pre sklokeramické varné dosky, ale dajte si pozor na horúce povrchy varnej zóny: - Vypnite napájanie varnej dosky z elektrickej zásuvky. - Čepel' držte pod uhlom 30 ° a špinu alebo škrvnu zoškrabte z chladnej plochy varnej platne. - Znečistenie alebo rozliatie očistite handričkou alebo papierovou utierkou. - Postupujte podľa krokov 2 až 4 v texte „Každodenné znečistenie na skle“ vyššie.	- Čo najskôr odstráňte škrvny, ktoré zostali roztopeným a sladkým jedlom alebo vyliatím. Ak ich necháte na skle vychladnúť, môže byť ťažké ich odstrániť alebo dokonca trvalo poškodiť povrch skla. - Nebezpečenstvo porezania: Keď je bezpečnostný kryt zasunutý, čepel' v škrabke je ostrá ako britva. Používajte ju s mimoriadnou starostlivosťou a vždy skladujte bezpečne a mimo dosahu detí.
Škrvny na dotykových ovládacích prvkoch	- Vypnite napájanie varnej dosky. - Škrvnu navlhčite. - Oblasť dotykového ovládania utrite čistou vlhkou špongiou alebo handrou. - Plochu úplne utrite papierovou utierkou. - Znova zapnite napájanie varnej dosky.	Varná doska sa môže zapípať a dotykové ovládacie prvky nemusia fungovať, pokiaľ je na nich tekutina. Pred opätovným zapnutím varnej dosky sa uistite, či ste oblasť dotykového ovládania utreli dosucha.

8. ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Varnú dosku nie je možné zapnúť.	Bez napájania.	Skontrolujte, či je sklokeramická varná doska pripojená k zdroju napájania a či je zapnutá. Skontrolujte, či vo vašej domácnosti alebo oblasti nedošlo k výpadku napájania. Ak ste skontrolovali všetko a problém pretrváva, zavolajte kvalifikovaného technika.
Dotykové ovládacie prvky nereagujú.	Ovládacie prvky sú uzamknuté.	Odomknite ovládacie prvky. Pokyny nájdete v časti „Používanie sklokeramickej varnej dosky“.
Dotykové ovládacie prvky sa ťažko obsluhujú.	Na ovládacom paneli môže byť slabá vrstva vody alebo pri dotyku ovládacích prvkov možno používate špičku prstu.	Uistite sa, či je oblasť dotykového ovládania suchá a keď sa dotýkate ovládacích prvkov, používajte bruško prsta.
Sklo je poškrábané.	Kuchynské varné nádoby s drsným povrchom. Používajú sa nevhodné abrazívne čistiace prostriedky.	Používajte riad s rovnými a hladkými dnami. Pozrite si časť „Voľba správnej varnej nádoby“. Pozrite si časť „Starostlivosť a čistenie“.
Niektoré varné nádoby vydávajú praskavé alebo cvakavé zvuky.	Môže to byť spôsobené konštrukciou vašich varných nádob (vrstvy rôznych kovov rôzne vibrujú).	To je bežné pre varné nádoby a neznamená to poruchu.

9. ZOBRAZENIE A KONTROLA PORÚCH

1. Varná doska je vybavená funkciou autodiagnostiky. Pomocou tohto testu je technik schopný skontrolovať funkciu niekoľkých komponentov bez toho, aby musel varnú dosku rozoberať alebo demontovať z pracovnej plochy.
2. Chybový kód sa vyskytuje počas používania a existujú riešenia zákazníkom;

Kód poruchy	Problém	Riešenie
Žiadna automatická náprava		
E0	Chyba s označením 0.	Znova vložte spojenie medzi doskou displeja a napájacou doskou. Vymeňte napájaciu dosku.
E1	Porucha snímača teploty sklokeramickej platne - prerušený obvod.	Skontrolujte pripojenie alebo vymeňte snímač teploty sklokeramickej platne.
E2	Porucha snímača teploty sklokeramickej platne - skrat.	
E7	Porucha snímača teploty sklokeramickej platne	
C1	Vysoká teplota snímača sklokeramickej platne.	Počkajte, pokiaľ sa teplota sklokeramickej platne nevráti na normálnu hodnotu. Dotykom tlačidla „ZAP/VYP“ reštartujte spotrebič.
E3	Porucha snímača teploty NTC - prerušený obvod.	Namontujte späť dosku napájania.
E4	Porucha snímača teploty NTC - skrat.	
EL	Napájacie napätie je pod menovitým napätím.	Skontrolujte, či je napájanie normálne. Po normálnom napájaní sa zapnite spotrebič.
EH	Napájacie napätie je nad menovitým spotrebič.	
EU	Chyba v komunikácii.	Znova vytvorte spojenie medzi doskou displeja a doskou napájania. Namontujte späť dosku napájania alebo dosku displeja.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Technické informácie sa nachádzajú na typovom štítku na vnútornej strane spotrebiča a na energetickom štítku. QR kód, na dodanom energetickom štítku, obsahuje odkaz na registráciu spotrebiča v databáze EÚ Eprel.

INFORMÁCIE O TESTOVANÍ

Dodané zariadenie je v súlade s Ecodizajnom a EN 60350-2: 2018+A1:2021. Požiadavky na prístup vzduchu pre správnu prevádzku prístroja, minimálna vzdialenosť od steny a rozmery prístroja, sú súčasťou tohto návodu. V prípade ďalších otázok sa obráťte na výrobcu.

STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

Vždy používajte iba originálne náhradné diely.

Označenie modelu a sériové číslo nájdete na typovom štítku. Polohu typového štítku je možné zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Originálne náhradné diely pre niektoré konkrétne komponenty sú k dispozícii minimálne 7 alebo 10 rokov. Závisí to od typu komponentu a od uvedenia posledného spotrebiča daného modelu na trh.

Pri kontaktovaní nášho autorizovaného servisu majte k dispozícii modelové označenie, sériové číslo a popis chyby.

Pre stiahnutie dokumentov navštívte www.philco.sk.

Pre nahlásenie poruchy a získanie ďalších servisných informácií navštívte www.philco.sk/servisne-miesta.

Zmeny vyhradené bez predchádzajúceho upozornenia.

POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály zlikvidujte na verejnom mieste pre likvidáciu odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Význam symbolu na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto výrobkom nesmie byť zaobchádzané ako s komunálnym odpadom. Tento výrobok zlikviduje na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Poprípade je možné v niektorých štátoch Európskej únie alebo iných európskych štátoch vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi, v prípade kúpy podobného nového výrobku. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné prírodné zdroje a pomôcť pri prevencii prípadného negatívneho vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Podrobnejšie informácie získate od miestneho úradu alebo v najbližšom stredisku pre zber odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže podliehať vnútroštátnym predpisom o pokutách.

Pre podnikateľské subjekty v Európskej únii

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v iných štátoch mimo Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať tento výrobok, vyžiadajte si nevyhnutné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky nariadenia EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických údajoch sa môžu vyskytnúť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo vykonať tieto zmeny.

Originál tohto návodu na obsluhu je v českom jazyku.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Výrobce/Manufacturer:
Fast ČR, a.s.
U Sanitasu 1621
Říčany 251 01, CZECH REPUBLIC

Distributor:
FAST PLUS, a.s.
Vlčie hrdlo 324/90
821 07 Bratislava, SLOVAKIA

Distributor:
FAST POLAND Sp. z o. o.
Kwietniowa 36
05-090 Wypędy, POLAND

Distributor:
FAST HUNGARY Kft.
H-2310 Szigetszentmiklós
Kántor utca 10, HUNGARY

PHILCO® 

**is pending or registered trademark of Electrolux Home
Products, Inc. and used under a license from Electrolux
Home Products, Inc**